

REFERENZ ÜBER KINDERBETREUUNG
Рекомендательное письмо по уходу за детьми

Bitte in Druckschrift oder mit der Schreibmaschine mit schwarzer Tinte ausfüllen.
Dieses Dokument ist in Deutsch auszufüllen.

Name des Bewerbers: Имя кандидата:	
Wie lange kennen Sie diesen Bewerber? Как долго вы знаете этого кандидата?	
Wie gut kennen Sie diesen Bewerber? Как хорошо вы знаете этого кандидата?	
Sind Sie mit dem Bewerber verwandt Вы состоите в родственных связях с кандидатом?	
1. Für wie lange haben Sie den Bewerber in der Kinderbetreuung angestellt? Как долго кандидат занимался у вас присмотром за детьми?	
2. Wenn hat der Bewerber das letzte Mal Ihrer Kinder betreut? Когда последний раз кандидат присматривал за вашими детьми?	
3. Wie oft arbeitet der Bewerber für Sie? Как часто кандидат работает у вас?	
4. Bitte geben Sie die Anzahl und die Altersgruppe der Kinder an, die der Bewerber betreut hat. Пожалуйста укажите количество и возраст детей, за которыми кандидат присматривал.	
5. Bitte geben Sie einen Überblick über die Aufgaben des Bewerbers: Пожалуйста опишите задания кандидата:	
6. Lebte der Bewerber in Ihrer Familie? Кандидат жил в вашей семье?	
Wenn ja, für wie lange? Если да, то как долго?	
7. Bitte äußern Sie Ihre Meinung über die Fähigkeit des Bewerbers sich auf neue Situationen einzustellen und mit Stress, Kulturschock, Heimweh, etc. umzugehen. Ваше мнение по поводу способности кандидата приспосабливаться к новым ситуациям и его умения преодолевать стресс, культурный шок, тоску по родине и т.д.	
8. Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Fähigkeiten und Qualitäten des Bewerbers in den folgenden Bereichen: Ваше мнение по поводу способностей и умений кандидата в следующих областях:	

Kinderliebe: Любовь к детям:	
Verständnis für kindliche Bedürfnisse Понимание детских потребностей	
Verantwortung/Reife Ответственность/Зрелость	
Wärme/Mitleid Тепло/сочувствие	
Fähigkeit mit Erwachsenen zu arbeiten Способность работать со взрослыми	
Fähigkeit Anweisungen auszuführen Способность выполнять поручения	
9. Würden Sie den Bewerber für einen Au-pair-Aufenthalt in Deutschland empfehlen? Bitte geben Sie eine möglichst genaue Begründung an. Вы бы порекомендовали кандидата для его пребывания в Германии в качестве Ау-паир? Укажите пожалуйста как можно более точную причину.	
Name des Ausstellers: Имя заполнителя:	Adresse: Адрес:
Telefonnummer: Телефон:	Wann Sind Sie erreichbar? Когда вас можно застать?
Sind Sie einverstanden, mit einer deutschen Familie über diese Referenzen zu sprechen? Вы согласны поговорить с немецкой семьей по поводу этого рекомендательного письма?	
Sprechen Sie Deutsch oder Englisch? Вы владеете немецким или английским языками?	

Ort, Datum
 Место, дата

Unterschrift des Ausstellers
 Подпись заполнителя